



Документ у форматі легкого читання

Люди з інвалідністю та COVID-19



Серія: безпека

Підготовлено:

Світлана Демко, Громадська організація допомоги та захисту прав людей з інвалідністю «Відкриті серця»

Під редакцією:

Маргарет Фаррелл, Ірландія, експертка-практик та консультантка у сфері послуг для людей з інвалідністю;

Раїса Кравченко, засновниця та радниця Всеукраїнської громадської організації «Коаліція захисту прав осіб з інвалідністю внаслідок інтелектуальних порушень»

Ці матеріали у форматі легкого читання були підготовлені в рамках проєкту ОБСЄ БДІПЛ «Просування людського виміру безпеки в Україні» в результаті тренінгової програми з методології легкого читання та пов'язаних з нею концепцій для представників/-ць організацій людей з інвалідністю. Погляди та інформація, що містяться у цих матеріалах, можуть не відображати політику та позицію БДІПЛ.

Зміст

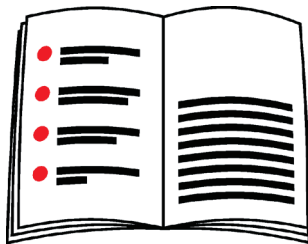
	Вступ	5
	1. Люди з інвалідністю можуть заразитися covid-19 швидше	6
	2. Поради людям з інвалідністю та тим, з ким вони живуть	7
	3. Що має робити влада?	10
	4. Що мають робити медичні працівники?	13
	5. Що мають робити соціальні працівники, які надають послуги людям з інвалідністю?	15
	6. Що мають робити працівники в інтернатах?	17
	7. Що мають робити люди навколо тебе?	21
	Словник	23

Зображення в цьому документі люб'язно надані представниками компанії Inspired Services Publishing Ltd. (www.inspiredservices.org.uk).

Ми вдячні їм за допомогу!

Також зображення взяті з сайту <https://mulberrysymbols.org/> та з відкритих інтернет-джерел.

Люди з інвалідністю та COVID-19



Цей документ є легким для читання описом правил допомоги людям з інвалідністю під час карантину на COVID-19. Вам потрібно читати повний текст правил, якщо хочете дізнатися більше про допомогу людям з інвалідністю під час карантину.

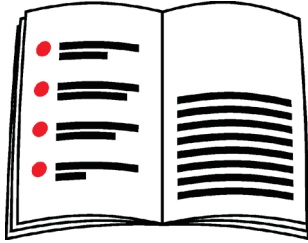


Повна назва документа «Урахування питань інвалідності під час спалаху COVID-19», реєстраційний номер BOO3 WHO/2019-nCoV/dssability/2020.1. (Мовою оригіналу: «Disability considerations during the COVID-19 outbreak»



Повний текст документа можна знайти за адресою: <https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-Disability-2020-1>

Вступ



Цей документ створила Всесвітня організація охорони здоров'я, яка ще називається ВООЗ.

У березні 2020 року в усьому світі почалася нова хвороба.

Нова хвороба називається COVID-19.

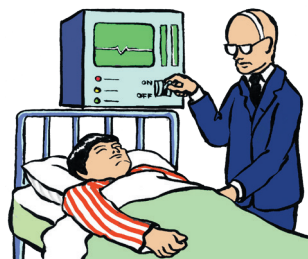
ВООЗ назвала поширення хвороби COVID-19 пандемією.



Пандемія – це поширення хвороби, яка дуже швидко передається та на яку хворіє велика кількість людей.



ВООЗ та медичні працівники у всьому світі роблять все, щоб люди менше хворіли на COVID-19.



Люди з інвалідністю можуть важче хворіти на COVID-19.

Щоб цього не сталося, треба правильно захищати людей і не давати людям захворіти.

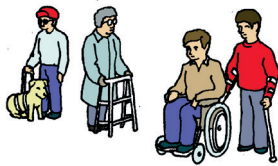
1. Люди з інвалідністю можуть заразитися COVID-19 швидше



Людам з інвалідністю важче дотримуватися правил гігієни.



Людам з інвалідністю важче дотримуватися потрібної відстані між людьми, бо вони потребують підтримки.

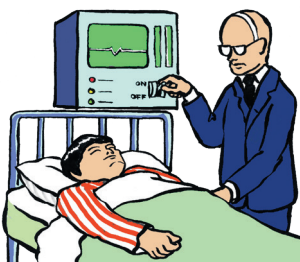


Людам з інвалідністю необхідно торкатися предметів для отримання інформації чи для фізичної підтримки.

Предмети можуть бути зараженими, від предметів можна заразитися на COVID-19.



Людам з інвалідністю складно отримати інформацію про здоров'я та важче отримати медичну допомогу.



Люди з інвалідністю часто мають інші проблеми зі здоров'ям, тому можуть хворіти на COVID-19 важче.

2. Поради людям з інвалідністю та тим, з ким вони живуть

Порада 1. Як не заразитися COVID-19



Документ ВООЗ містить поради про захист від COVID - 19.

Разом з близькими людьми подумайте, як ви можете їх виконувати.



Не ходіть туди, де збирається багато людей.

Ходіть в різні заклади в спеціальний час для людей з інвалідністю.



Не торкайтесь інших людей.

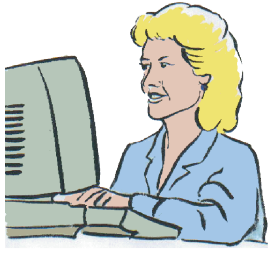


Робіть покупки онлайн, по телефону або попросіть близьких людей купити те, що вам потрібно.



Зробіть запаси того, що вам необхідно.

Це продукти, ліки, предмети гігієни.



Працюйте з дому, якщо це можливо.



Часто витирайте антисептиком ваші колісні крісла, тростини, ходунки, білі тростини.

Порада 2. Подумайте, хто ще може вам допомагати, окрім родичів, друзів, помічників.



Подумайте, хто буде про вас турбуватися, якщо ваш помічник не зможе.



Запитайте у родичів та друзів, чи зможуть вони вам допомогти.



Дізнайтеся, до яких організацій ви можете звернутися по допомогу.

Порада 3. Розкажіть вашим близьким, що робити, якщо ви захворієте.



Розкажіть вашим близьким усе важливе про себе.



Познайомте ваших родичів, друзів та помічників.

Тоді вони зможуть допомагати вам разом.



Вивчіть або запишіть номери телефонів вашого сімейного лікаря та «гарячих ліній».

Порада 4. Дбайте про здоров'я ваших близьких.



Усі ваші родичі, друзі та помічники повинні дотримуватися правил захисту від COVID-19.

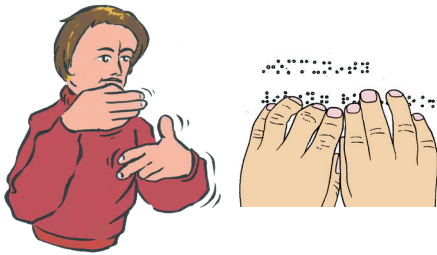


Слідкуйте за своїм настроєм і здоров'ям та за настроєм і здоров'ям своїх родичів, друзів, помічників.

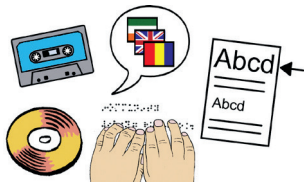


Спілкуйтеся з друзями та родичами по телефону чи в інтернеті – у соціальних мережах.

3. Що має робити влада?



Влада повинна зробити усі важливі повідомлення та новини з субтитрами і жестовою мовою.



Влада повинна зробити інформацію зрозумілою та доступною для всіх.



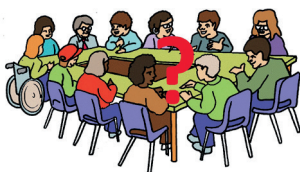
Влада повинна дати гроші тим, хто перестав заробляти гроші, щоб доглядати своїх близьких.



Влада повинна організувати роботу та навчання з дому.



Влада повинна організувати «гарячу лінію», щоб люди з інвалідністю могли подзвонити і щось сказати владі.



Влада повинна дізнатися в соціальній службі, чи достатньо у них працівників, щоб допомагати людям постійно.



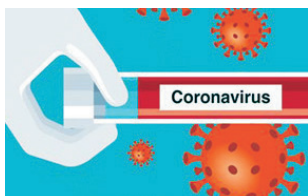
Влада повинна допомагати тим, хто надає послуги людям з інвалідністю, брати нових працівників.



Влада повинна організувати «гарячу лінію» для служб, що допомагають людям з інвалідністю.



Влада повинна дати соціальним службам маски, фартухи, рукавички і антисептики безкоштовно.



Влада повинна дати тести на COVID-19 для помічників людей з інвалідністю.



Влада повинна простежити, щоб лікарі сліdkували за здоров'ям людей з інвалідністю у в'язниці.



Влада повинна дати людям з інвалідністю, яким немає де жити, місце для ночівлі.

Також влада повинна дати людям з інвалідністю воду, їжу, медичну допомогу, маски, рукавички від COVID-19.



Влада повинна забезпечити, щоб карантин не заважав роботі помічників людей з інвалідністю.



Влада повинна дозволити людям з інвалідністю виходити з дому, якщо їм важко бути вдома постійно.



Влада повинна зробити так, щоб під час карантину не порушувалися права людей з інвалідністю.

Порушення прав ще називають дискримінацією.

4. Що мають робити медичні працівники?



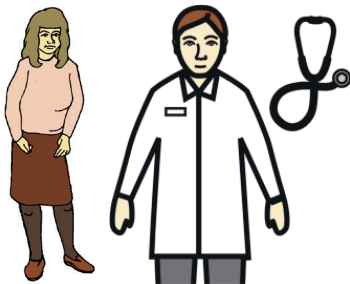
Медичні працівники повинні дотримуватися порад ВООЗ для медичних працівників.



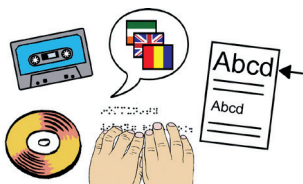
Медичні працівники повинні зробити лікарні доступними для всіх.

Доступна лікарня – це коли кожна людина може увійти до кожної кімнати в лікарні.

Також доступна лікарня – це коли кожен зрозуміє, що йому скажуть у лікарні.



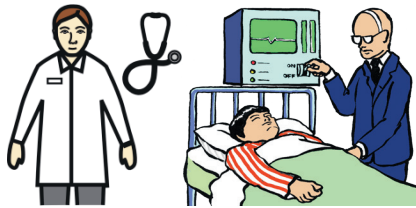
Медичні працівники повинні розказати про доступні медичні послуги людям з інвалідністю та їхнім помічникам.



Медичні працівники повинні зробити інформацію про медичні послуги зрозумілою для всіх.



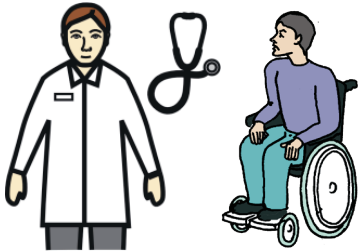
Медичні працівники повинні консультувати людей з інвалідністю вдома, по телефону або за допомогою відеозв'язку.



Керівники лікарень повинні розповісти медичним працівникам про наслідки COVID-19 для людей з інвалідністю.

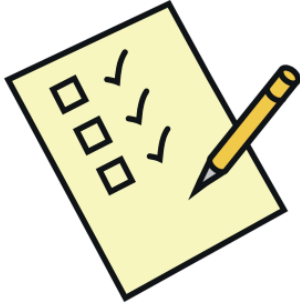


Медичні працівники повинні не залишити людину з інвалідністю без догляду, якщо почнеться карантин.



Медичні працівники повинні надавати медичну допомогу людям з інвалідністю так само, як і іншим.

5. Що мають робити соціальні працівники, які надають послуги людям з інвалідністю?



Соціальні працівники повинні скласти план, що робити, якщо працівників стане мало.



Соціальні працівники повинні брати нових працівників та навчати їх.



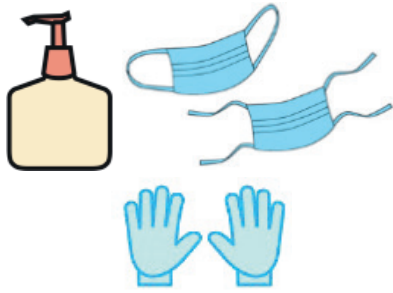
Соціальні працівники повинні знати, які послуги дуже потрібні, та надавати їх завжди.



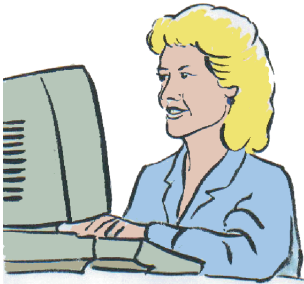
Соціальні працівники повинні розказати людям про послуги під час COVID-19 та «гарячі лінії».



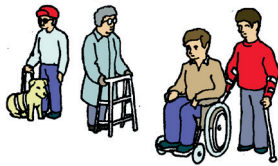
Соціальні працівники повинні поширити цю інформацію по телефону та через соціальні мережі.



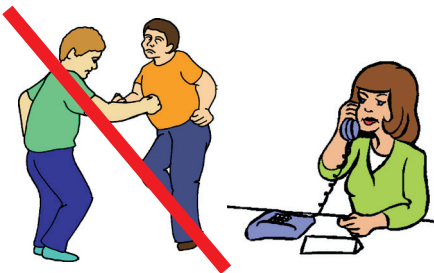
Соціальні працівники повинні дати засоби захисту тим, хто допомагає людям з інвалідністю.



Соціальні працівники повинні дозволити консультувати людей з інвалідністю дистанційно.



Соціальні працівники повинні знати, хто потребує допомоги найбільше, та турбуватися про них завжди.



Соціальні працівники повинні захищати людей з інвалідністю в ізоляції від насильства, створити «гарячу лінію» для повідомлень.

6. Що мають робити працівники в інтернатах?

Порада 1. Зменшити можливість зараження COVID-19



Працівники інтернатів повинні слідкувати за здоров'ям мешканців інтернату.



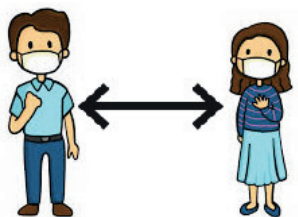
Працівники інтернатів повинні дотримуватися чистоти і гігієни.



Працівники інтернатів повинні зменшити скупчення людей.



Працівники інтернатів повинні розказувати мешканцям інтернату, як вберегтися від COVID-19.



Працівники інтернатів повинні забезпечити захист від COVID-19 під час відвідувань.

Працівники повинні пускати відвідувачів до інтернату по черзі.

Ще треба добре прибирати кімнати.



Працівники інтернатів повинні допомогти мешканцям спілкуватися з рідними дистанційно.

Порада 2. Як підготуватися до того, що мешканці інтернату можуть захворіти на COVID-19



Працівники інтернатів повинні забезпечити мешканцям тестування і медичну допомогу.

Якщо треба, працівники повинні відправляти мешканців інтернату до лікарні.



Працівники інтернатів повинні подумати, хто буде доглядати мешканців, які захворіють.

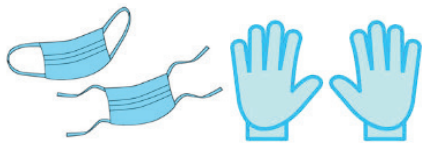


Керівники інтернатів повинні дати мешканцям і працівникам засоби захисту від COVID-19.



Працівники інтернатів повинні стежити, щоб люди із COVID-19 носили маску, не спілкувалися з іншими людьми.

Порада 3. Не порушувати права людей з інвалідністю під час COVID-19



Працівники інтернатів повинні зробити так, щоб працівників та засобів догляду було достатньо.



Працівники інтернатів повинні надавати психологічну підтримку, підтримувати один одного.

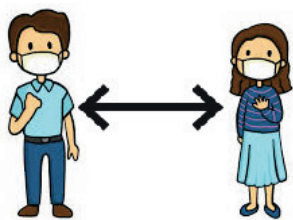


Працівники інтернатів повинні слідкувати, щоб нікого не кривдили під час COVID – 19.



Працівники інтернатів повинні вчасно виявляти та не допускати жорстокого ставлення до мешканців інтернату.

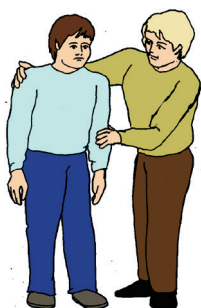
7. Що мають робити люди навколо тебе?



Люди навколо тебе повинні виконувати поради щодо захисту від COVID-19.



Люди навколо тебе повинні оберегати людей з інвалідністю, бо вони можуть важко хворіти на COVID-19.



Люди навколо тебе повинні часто спілкуватися між собою, підтримувати та допомагати.

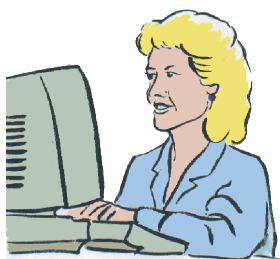


Люди навколо тебе повинні обережно говорити про COVID-19, не залякувати.

Поради для роботодавців



Керівники на роботі повинні дотримуватися порад ВООЗ щодо підготовки робочого місця при COVID-19.



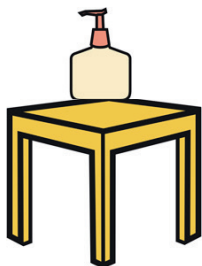
Керівники на роботі повинні допомогти людям з інвалідністю працювати з дому.



Керівники на роботі повинні дозволити людям з інвалідністю взяти відпустку, якщо вони не можуть працювати з дому.



Керівники на роботі повинні дізнатися, чим може допомогти держава.



Керівники на роботі повинні зробити так, щоб доступ до засобів захисту на робочому місці мали всі.

Поради для власників магазинів



Власники магазинів повинні зробити спеціальний час для людей з більшим ризиком захворіти.



Власники магазинів повинні допомогти людям з інвалідністю робити покупки онлайн, по телефону або організувати доставку.

Словник



«Гаряча лінія» – телефон, за яким можна швидко отримати відповіді на питання чи дізнатися інформацію.



COVID-19 – важка хвороба, викликана коронавірусом.

Ця хвороба може призвести до запалення легень.



ВООЗ – Всесвітня організація охорони здоров'я – люди, які турбуються про здоров'я в усьому світі.



Дискримінація – порушення прав людини через її відмінність від інших.



Заходи захисту від COVID-19 – це дії, які захищають від зараження COVID-19. Наприклад, носіння маски, миття рук.



Інтернат – заклад, де люди перебувають цілодобово, тривалий час, можливо, все життя.



Медичні працівники – працівники, які турбуються про здоров'я людей.
Це лікарі, медичні сестри, санітарки.



Субтитри – написи у кінофільмі, які передають його зміст.